



PNUMA



Hacia una

# economía VERDE

Guía para el desarrollo sostenible y la erradicación de la pobreza



#### Cita

PNUMA, 2011, *Hacia una economía verde: Guía para el desarrollo sostenible y la erradicación de la pobreza*, [www.unep.org/greeneconomy](http://www.unep.org/greeneconomy)

ISBN: 978-92-807-3143-9

Diseñado por UNEP/GRID-Arendal, [www.grida.no](http://www.grida.no)



#### Copyright © Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente, 2011

Esta publicación puede ser reproducida en su totalidad o de manera parcial, y en cualquier formato, para fines educativos o no lucrativos sin permiso especial del titular de los derechos de autor, siempre que se cite la fuente. El PNUMA agradecería recibir una copia de cualquier publicación que utilice este documento como fuente. No podrá realizarse un uso de esta publicación para su venta o para cualquier otro propósito comercial sin la autorización previa y por escrito del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.

#### Aclaración

Las denominaciones empleadas y la presentación del material de esta publicación no implican en absoluto la expresión de ninguna opinión por parte del PNUMA con respecto a la situación legal de ningún país, territorio, ciudad, área o sus autoridades, ni en lo concerniente a sus fronteras y límites. Asimismo, los puntos de vista expresados en esta publicación no reflejan necesariamente los puntos de vista o la política del PNUMA. La mención de una empresa comercial o un producto en esta publicación no implica respaldo alguno por parte del PNUMA.

El PNUMA promueve prácticas favorables para el medio ambiente en todo el mundo y en sus propias actividades. Esta publicación está impresa en papel 100% reciclado, usando tintas vegetales y otras prácticas respetuosas con el medio ambiente. Nuestra política de distribución tiene como objetivo reducir la huella de carbono del PNUMA.



Hacia una  **economía VERDE**

Guía para el desarrollo sostenible y la erradicación de la pobreza



# Agradecimientos

Este documento no habría sido posible sin el esfuerzo coordinado de un grupo de expertos que han participado en estos últimos dos años en su elaboración. En primer lugar agradecemos la participación y el compromiso de los autores-coordinadores de los diferentes capítulos: Robert Aires, Steve Bass, Andrea Bassi, Paul Clements-Hunt, Holger Dalkmann, Derek Eaton, Maryanne Grieg-Gran, Hans Herren, Prasad Modak, Lawrence Pratt, Philipp Rode, Ko Sakamoto, Rashid Sumaila, Cornis Van Der Lugt, Ton van Dril, Xander van Tilburg, Peter Wooders y Mike D. Young. Los agradecimientos a los autores colaboradores de los capítulos son presentados en los capítulos respectivos.

En el seno del Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) el documento ha sido concebido e iniciado por su Director Ejecutivo, Achim Steiner; dirigido por Pavan Sukhdev y coordinado por Sheng Fulai bajo la supervisión y dirección global de Steven Stone y Sylvie Lemmet. La supervisión adicional fue realizada por Joseph Alcamo, Marion Cheadle, John Christensen, Angela Cropper, Peter Gilruth e Ibrahim Thiaw. Asimismo, se le agradece a Alexander Juras y a Fatou Ndoye su liderazgo por facilitar las consultas con los principales grupos y partes interesadas. El diseño inicial del informe se benefició de las aportaciones de Hussein Abaza, Olivier Deleuze, Maxwell Gomera y Anantha Duraiappah.

La conceptualización del informe surgió de varias reuniones con Graciela Chichilnisky, Peter May, Theodore Panayotou, John David Shilling, Kevin Urama y Moses Ikiara. Los agradecimientos también son para Kenneth Ruffing, por su edición técnica y contribución a lo largo de varios capítulos; y Edward B. Barbier y Tim Swanson por sus contribuciones realizadas en el capítulo de Introducción. Numerosos revisores externos e internos, a quienes mostramos agradecimiento en los capítulos individuales, contribuyeron con su tiempo y experiencia a mejorar la calidad general y el rigor del informe.

Además, cientos de personas ofrecieron sus opiniones y puntos de vista sobre el documento en cuatro importantes encuentros: en la reunión de presentación de la Iniciativa para una Economía Verde en diciembre de 2008; un taller técnico celebrado en abril de 2009, una sesión revisora en julio de 2010 y una junta consultiva organizada en octubre de 2010. Aunque son demasiado numerosos para mencionarlos individualmente sus contribuciones han sido profundamente apreciadas. Los expertos que comentaron los borradores de capítulos específicos son reconocidos en sus correspondientes secciones. La Cámara de Comercio Internacional (ICC, por sus siglas en inglés) amerita una mención especial por su crítica constructiva en numerosos capítulos.

Este informe fue realizado gracias al esfuerzo del equipo directivo de PNUMA formado por Anna Autio, Fatma Ben Fadhl, Nicolas Bertrand, Derek Eaton, Marenglen Gjonaj, Ana Lucía Iturriza, Moustapha Kamal Gueye, Asad Naqvi, Benjamin Simmons y Vera Weick, quienes trabajaron incansablemente para implicar a los autores de los capítulos, interactuar con expertos relevantes del PNUMA, consolidar esquemas, revisar borradores, facilitar revisiones por pares, recopilar los comentarios a las revisiones, orientar las revisiones, dirigir las investigaciones y llevar todos los capítulos hasta la producción final.

Adicionalmente, varios miembros del personal del PNUMA proporcionaron dirección técnica y orientación política en varios capítulos: Jacqueline Alder, Juanita Castaño, Charles Arden-Clark, Surya Chandak, Munyaradzi Chenje, Thomas Chiramba, Hilary French, Garrette Clark, Rob de Jong, Renate Fleiner, Niklas Hagelberg, Arab Hoballah, James Lomax, Angela M. Lusigi, Kaj Madsen, Donna McIntire, Desta Mebratu, Nick Nuttall, Thierry Oliveira, Martina Otto, David Owen, Ravi Prabhu, Jyotsna Puri, Mark Radka, Helena Rey, Rajendra Shende, Soraya Smaoun, James Sniffen, Guido Sonnemann, Virginia Sonntag-O'Brien, Niclas Svenningsen, Eric Usher, Cornis Van Der Lugt, Jaap van Woerden, Geneviève Verbrugge, Farid Yaker y Yang Wanhua. Sus contribuciones en las distintas etapas del desarrollo del informe son sumamente apreciadas.

Agradecemos y estimamos la asociación y el apoyo del equipo de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) dirigido por Peter Poschen. La mayor parte del personal de la OIT, en especial Edmundo Werna y aquellos que son reconocidos en los capítulos individuales, contribuyeron en temas relacionados con el empleo. El capítulo de 'Turismo' fue desarrollado en asociación con la Organización Mundial del Turismo de las Naciones Unidas (OMT) bajo la coordinación de Luigi Cabrini.

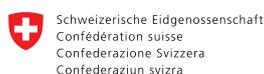
Un especial reconocimiento y agradecimiento a Lara Barbier, Etienne Cadestin, Daniel Costelloe, Moritz Drupp, Jane Gibbs, Annie Haakens-tad, Hadia Hakim, Jasmin Hundorf, Sharon Khan, Kim Hyunsoo, Andrew Joiner, Kim Juhern, Richard L'Estrange, Tilmann Liebert, François Macheras, Dominique Maingot, Semhar Mebrahtu, Edward Naval, Laura Ochia, Pratyancha Perdeshi, Dmitry Preobrazhensky, Marco Portugal, Alexandra Quandt, Victoria Wu Qiong, Waqas Rana, Alexandria Rantino, Pascal Rosset, Daniel Szczepanski, Usman Tariq, Dhanya Williams, Carissa Wong, Yitong Wu y a Zhang Xinyue, por su asistencia en la investigación, así como a Desirée Leon, Rahila Mughal, y Fatma Pandey por su apoyo administrativo.

Extendemos nuestro reconocimiento a Nicolas Bertrand y a Leigh Ann Hurt por administrar la producción; a Robert McGowan, Dianna Rienstra y Mark Schulman por la edición; a Elizabeth Kempf por la corrección de textos; y a Tina Schieder, Michael Nassl y Dorit Lehr por la corroboración de los datos.

Finalmente, queremos extender un especial agradecimiento a Anne Solgaard y al equipo de PNUMA/GRID-Arendal por preparar la presentación y el diseño del informe.

Por último, quisiéramos agradecer al equipo que trabajó en la versión al español de este documento. Especialmente a Ismael Gaona, en la corrección de estilos; Millaray Quiroga, en el diseño y maquetación; a Anita Beck y Matías Gallardo del PNUMA, quienes apoyaron en la revisión de los textos y del diseño; y a Ronal Gainza Carmenates del PNUMA, quien coordinó el equipo de trabajo. Agradecimientos especiales para el Instituto Nacional de Ecología y Cambio Climático de México (INECC) que realizó la traducción al español del original en estrecha colaboración con Dolores Barrientos de la oficina del PNUMA en México.

El PNUMA quiere agradecer a los Gobiernos de Noruega, Suiza y Reino Unido, así como a la Organización Internacional del Trabajo (OIT), a la Organización Internacional del Turismo de las Naciones Unidas y a la Fundación de las Naciones Unidas por su generoso apoyo hacia la Iniciativa para una Economía Verde.



Swiss Confederation

Federal Office for the Environment FOEN





# Preámbulo

## Al cumplir casi 20 años desde la última Cumbre de la Tierra, las naciones se encuentran de nuevo rumbo a Río, pero en un mundo muy diferente y transformado desde 1992.

En aquel entonces, apenas se vislumbraban algunos de los retos emergentes a lo largo del planeta, desde el cambio climático y la desaparición de especies, hasta la desertificación o la degradación de las tierras.

Actualmente, muchos de aquellos problemas aparentemente remotos son ya una realidad y plantean serios obstáculos tanto para la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) de las Naciones Unidas como para la prosperidad, o incluso la supervivencia, de cerca de 7,000 millones de personas, que serán 9,000 millones en 2050.

Río 1992 no defraudó al mundo, ni mucho menos. Aportó una visión e importantes piezas del mecanismo multilateral necesario para crear un futuro sostenible.

No obstante, esto solo será posible si los pilares ambiental y social del desarrollo sostenible reciben el mismo trato que el económico; si los motores de la sostenibilidad, a menudo invisibles, desde los bosques hasta las fuentes de agua dulce, tienen el mismo peso, si no mayor, en la planificación económica y del desarrollo.

El informe Hacia una economía verde es una de las principales aportaciones del PNUMA al proceso Río+20 y al objetivo general de luchar contra la pobreza y promover un siglo XXI sostenible.

El informe presenta argumentos convincentes, desde una perspectiva económica y social, para invertir el dos por ciento del PIB mundial en enverdecer diez sectores fundamentales de la economía con el fin de orientar el desarrollo y los flujos de capital público y privado hacia actividades con bajas emisiones de carbono que sean eficientes en la utilización de los recursos.

La transición puede catalizar una actividad económica de, al menos, un tamaño comparable al del modelo actual, pero con un menor riesgo a las crisis y a los impactos cada vez más inherentes al modelo actual.

Las nuevas ideas son, por su propia naturaleza, perturbadoras, pero mucho menos negativas en comparación con un mundo en el que empiezan a escasear el agua potable y las tierras fértiles, con el telón de fondo caracterizado por el cambio climático, los fenómenos meteorológicos extremos y una creciente carestía de recursos naturales.

La economía verde no favorece a una u otra corriente política, ya que es pertinente para todas las economías, tanto las controladas por el Estado como las de mercado. Tampoco pretende ocupar el lugar del desarrollo sostenible. Más bien, es una forma de alcanzar dicho desarrollo a nivel nacional, regional y mundial, estando en consonancia e incluso ampliando la aplicación del Programa 21.

La transición a la economía verde ya está en marcha, como se subraya en este informe así como en una amplia serie de estudios complementarios elaborados por organismos, países, corporaciones y organizaciones de la sociedad civil. El objetivo ahora es aprovechar al máximo dicho impulso.

Río+20 constituye una oportunidad real de ampliar y fortalecer las señales de recuperación. Con ese objetivo, el presente informe no solo ofrece una hoja de ruta hacia Río, sino más allá de 2012, cuando una gestión todavía más inteligente del capital natural y humano del planeta determine finalmente la creación de riqueza y el rumbo del mundo.



**Achim Steiner**

Director Ejecutivo del PNUMA

Secretario General Adjunto de las Naciones Unidas



预览已结束，完整报告链接和二维码如下：

[https://www.yunbaogao.cn/report/index/report?reportId=5\\_16355](https://www.yunbaogao.cn/report/index/report?reportId=5_16355)

